

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **105 (1987)**

Heft 199

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

S
L A

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 612221
 Preise: Kalenderjahr Fr. 69.–, halb. Fr. 40.–, Ausland Fr. 90.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 651111, pro mm 66 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 612221
 Prix: Année civile fr. 69.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 90.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 651111, le mm 66 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 199 – 3461

Bern, Samstag, 29. August 1987
 Bern, samedi, 29 août 1987

105. Jahrgang
 105e année

No 199 – 29. 8. 1987

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 354570–354603

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juillet 1987.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen – Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Soumission de travaux de construction.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(4012)

Gemeinschuldner: Copy Print Shop, Armin Kläfiger, Melchnastr. 5, 4900 Langenthal, mit Privatadresse an der Thunsteinstrasse 2 (ehemals Bärengstrasse 23), 4900 Langenthal.

Datum der Konkursöffnung: 13. August 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 17. September 1987.

Das Konkursamt Aarwangen erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. September 1987 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Beweglichkeiten einzureichen. Drittsprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Die unter der Nr. 215 052 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

4912 Aarwangen, 29. August 1987

Konkursamt Aarwangen

Kt. Luzern

(4056)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Karrer & Cattuzzo, Plattenlegerarbeiten und Fassadenisolationen, Schmiedhof 4, 6030 Ebikon.

Konkursöffnung: 17. Juni 1987, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 18. September 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 503 103 werden hiermit widerrufen.

6000 Luzern, 26. August 1987

Konkursamt Luzern-Land

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschiebungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich

(3791¹)

Gemeinschuldnerin: Kingtravel, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bassersdorf, Reisebüro (insbesondere für Brasilienreisen), Grindelstrasse 11, 8303 Bassersdorf.

Datum der Konkursöffnung: 24. Juli 1987.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 3. September 1987.

8303 Bassersdorf, 7. August 1987

Konkursamt Bassersdorf
 Plätzliweg 4/Postfach, 8303 Bassersdorf

Kt. Luzern

(4057)

Gemeinschuldner: Unger Karl, geb. 17. Februar 1931, österreichischer Staatsangehöriger, Maurer, Mühlemattstrasse 3, Luzern.

Konkursöffnung: 4. August 1987 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 18. September 1987.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 26. August 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug

(4041)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 14. Juni 1987 verstorbenen Arnold Guido, geb. 4. Dezember 1966, von Nottwil LU, wohnhaft gewesen in 6300 Zug, St. Johannes-Strasse 23, wird auf dem Konkursweg liquidiert.

Datum der Liquidationsöffnung: 9. Juli 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 21. September 1987.

6300 Zug, 25. August 1987

Konkursamt Zug

Kt. Bern

(4040)

Gemeinschuldnerin: Hotel Rustica AG Frutigen, mit Sitz in Frutigen.

Datum der Konkursöffnung: 24. August 1987.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 3. September 1987, 15 Uhr, im Restaurant Leist, Frutigen.

Eingabefrist: 30. September 1987.

Mit der Konkursöffnung ist die am 31. Juli 1987 gewährte Nachlassstundung dahingefallen und die Forderungen sind neu Wert Konkursöffnung dem Konkursamt Frutigen einzugeben.

Verwertung der Aktiven:

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, das heisst bis 8. September 1987, bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen. Besichtigung des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Frutigen. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3714 Frutigen, 25. August 1987

Konkursamt Frutigen

Kt. St. Gallen

(4042)

Gemeinschuldnerin: Firma Pronto-Mal AG, Eisenbahnstrasse 5, 9400 Rorschach.

Konkursöffnung: 10. August 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 18. August 1987.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 10. August 1987): bis 21. September 1987.

Die von der Schuldnerin unter Nr. 593 671 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9000 St. Gallen, 25. August 1987

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
 Eisenhut

- Kt. St. Gallen** (4070)
Gemeinschuldnerin: Firma Vorsteher Sport AG, Feldwiesenstrasse 42, 9450 Altstätten SG.
Konkursöffnung: 19. August 1987.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 9. September 1987, 16 Uhr, Restaurant Hopfenstube, Alte Ruppenstrasse 6, 9450 Altstätten SG.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 19. August 1987): bis 29. September 1987.
Diejenigen Forderungen, welche in der vorangegangenen Nachlass-Stundung bereits eingegeben wurden, gelten im Konkurs als angemeldet.
9000 St. Gallen, 26. August 1987
Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut
- Kt. St. Gallen** (4043)
Gemeinschuldnerin: Klammer Automaten AG, Hauptstrasse 29, 9436 Balgach.
Konkursöffnung: 6. Juli 1987.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 15. September 1987, 14.30 Uhr, im Hotel Bad Balgach, 9436 Balgach.
Eingabefrist für Forderungen: bis 29. September 1987 (Wert 6. Juli 1987).
Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Einsprachen müssen schriftlich bis zum 15. September 1987, 12 Uhr, im Besitz des Konkursamtes sein.
Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.
Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nummer 606 600 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.
9475 Sevelen, 29. August 1987
Konkursamt des Kts. St. Gallen
Zweigstelle Sevelen: T. Hardegger
- Kt. Aargau** (4014)
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Liquidat: Conzelmann André, geboren 1965, gewesener Zimmermann, von Rütli ZH, in 5432 Neuenhof, Alte Zürcherstrasse 30, wohnhaft gewesen, gestorben am 4. März 1987.
Datum der Liquidationsöffnung: 10. Juni 1987.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 18. September 1987.
5400 Baden, 24. August 1987
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4013)
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Liquidat: Müller Walter, geboren 1926, gewesener Photograph, von Wängi TG, in 5400 Baden, Haselstrasse 3, wohnhaft gewesen, gestorben am 10. Januar 1987.
Datum der Liquidationsöffnung: 12. Juni 1987.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 10. September 1987.
Die aufgrund des Rechnungsrufs zum öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.
5400 Baden, 24. August 1987
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4015)
Gemeinschuldner: Alexopoulos Themistoklis, geboren 1957, Maschinist, griechischer Staatsangehöriger, in 8957 Spreitenbach, Bahnhofstrasse 61.
Datum der Konkursöffnung: 17. Juni 1987 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 18. September 1987.
5400 Baden, 24. August 1987
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4017)
Gemeinschuldner: Hassler Hans-Willi, 1946, von Maladers GR, Verkäufer, Alb. Zwysigstrasse 81, 5430 Wettingen.
Datum der Konkursöffnung: 14. Juli 1987 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. September 1987.
5400 Baden, 24. August 1987
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4018)
Gemeinschuldnerin: Firma Wevo AG, Import und Export von sowie Handel mit Konsumartikeln oder Halbfabrikaten; Vertretungen, Landstrasse 113, 5430 Wettingen AG.
Datum der Konkursöffnung: 14. Juli 1987.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. September 1987.
5400 Baden, 24. August 1987
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4016)
Gemeinschuldner: Spühler Marcel, 1944, von Wasterkingen ZH, Taxichauffeur, Schönaustrasse 51, 5430 Wettingen, Atelier: Klosterstrasse 42, Wettingen AG.
Datum der Konkursöffnung: 30. Juli 1987 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. September 1987.
5400 Baden, 24. August 1987
Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (4044)
Gemeinschuldner: Link Fritz, 1942, Elektromonteur, von Huttwil, in 4665 Oftringen, Winkelstrasse 17.
Datum der Konkursöffnung: 20. August 1987 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. September 1987.
5036 Oberentfelden, 25. August 1987
Konkursamt Zofingen
- Ct. de Vaud** (4045)
Failli: Brudiner Jean-Pierre, né le 28 juillet 1950, originaire de Trogen AR, mécanicien, domicilié à 1462 Yvonand, atelier mécanique: route de Lausanne 25, 1400 Yverdon-les-Bains.
Date du prononcé: 12 mai 1987, ensuite de retrait du recours déposé auprès de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du canton de Vaud.
Faillite sommaire art. 231 LP.
Délai pour les productions de créances et autres droits: 18 septembre 1987.
1400 Yverdon-les-Bains, 25 août 1987
Office des faillites d'Yverdon:
Chautems, substitut
- Kt. Wallis** (4019)
Vorläufige Konkursanzeige
Über Imhof René, 3953 Leuk Stadt, wurde am 20. Juli 1987 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art. des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.
3946 Turtmann, 24. August 1987
Konkursamt des Bezirkes Leuk
- Ct. de Genève** (4020)
Faillie: Saduma SA, édition de tous ouvrages, notamment de livres techniques, journaux et de programmes publicitaires; achat, vente, location, construction et exploitation de tous immeubles; achat, vente, commercialisation, importation, exportation, courtage et représentation de tous produits notamment de matériel électro-mécanique, ayant son siège chemin Haccius 29, au Grand-Lancy.
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par la faillie dans la commune de Vionnaz VS.
Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune de Vionnaz VS, au lieu dit Torgon
Parcelle no 1338
fo 1, d'une superficie de 17 ares 86 mètres, sise au lieu dit Damont les Maisons, sur laquelle existe un bâtiment d'une superficie de 208 mètres, soit:
les droits de copropriété pour 219/1000e, feuillet 5117, appartement portant le numéro 12, situé au rez-de-chaussée.
Parcelle no 70
fo 1, d'une superficie de 17 ares 7 mètres, sise au lieu dit Village de Torgon, sur laquelle existe un bâtiment d'une contenance de 215 mètres, soit:
les droits de copropriété pour 95/1000e, feuillet 5131, cave au sous-sol portant le numéro 15 et appartement au rez-de-chaussée portant le numéro 21.
les droits de copropriété pour 101/1000e, feuillet 5136, appartement au premier étage, portant le no 26 et une cave au sous-sol, portant le numéro 10.
les parts de copropriété pour 63/1000e, feuillet 5128, cave au sous-sol, portant le numéro 5.
les droits de copropriété pour 101/1000e, feuillet 5132, appartement au rez-de-chaussée, portant le numéro 22 et une cave au sous-sol, portant le numéro 14.
1211 Genève 3, 29 août 1987
Office des faillites
Le préposé: D. Grosbétty
- Einstellung des Konkursverfahrens**
(SchKG 230)
- Kt. Luzern** (4058)
Schuldnerin: Inhouse AG, Tribtschenstrasse 9; 6005 Luzern.
Konkursöffnung: 17. Juli 1987 zufolge Insolvenzerklärung.
Einstellungsvorgang mangels Aktiven: 24. August 1987.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1987 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet (Nachfordersrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
6000 Luzern, 26. August 1987
Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Luzern** (4046)
Über die Firma Technotex AG (Technotex Ltd.) (Technotex SA), Bahnhofstrasse 18, 6210 Sursee, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee am 27. Mai 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. August 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1987 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachfordersrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.
6018 Buttisholz, 24. August 1987
Konkursamt Sursee
- Kt. St. Gallen** (4021)
Über die Firma St. Bertscher AG i. L., Fätzikonstrasse 7, 8733 Eschenbach, ist am 29. April 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See am 19. August 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tage von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1987 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8722 Kaltbrunn, 25. August 1987
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Kt. Aargau** (4071)
Das Bezirksgericht Zurzach eröffnete mit Urteil vom 13. Mai 1987 den Konkurs über die Firma Bioreno AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Mellikon, Dorfstrasse 142, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 19. August 1987 aufgrund von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder ein.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, so wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
5200 Brugg, 26. August 1987
Konkursamt Zurzach,
5200 Brugg
- Sospensione della procedura**
(LEF 230)
- Ct. Ticino** (4024)
Fallita: Pecos SA., Gorduno.
Data dei decreti di apertura e sospensione: 22 luglio 1987 e 19 agosto 1987.
La procedura di fallimento sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne richiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.
6500 Bellinzona, 24 agosto 1987
Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.
- Ct. Ticino** (4023)
Fall. 47/87
Fallita: Colombo e Associati Snc., Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 23 luglio 1987 e 21 agosto 1987 decreti della pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.
La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
6901 Lugano, 28 agosto 1987
Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Ct. Ticino** (4022)
Fall. 48/87
Fallita: Fintraders SA, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 30 luglio 1987 e 21 agosto 1987 decreti della pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.
La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
6901 Lugano, 28 agosto 1987
Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Kt. Luzern (4065)
Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft **Reina, Sommerhalder & Graber**, chemische Reinigung, Gütschstrasse 2, 6003 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt am 21. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
6000 Luzern, 26. August 1987 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (4066)
Das Konkursverfahren über **Renz Mario**, geboren 18. Dezember 1957, von Metzleren SO, Lüftungsmonteur, Stollberghalde 14, 6003 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt am 21. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
6000 Luzern, 26. August 1987 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (4064)
Das Konkursverfahren über **Lauener Hermann**, geboren 1. Dezember 1930, von Lauterbrunnen BE, Arbeiter, Habsburgerstrasse 21, 6003 Luzern, Vormund: A. Stocker, Amtsvormund, Winkelriedstrasse 12, 6002 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt am 24. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
6000 Luzern, 26. August 1987 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (4063)
Das Konkursverfahren über von **Arx Erich**, geb. 3. Mai 1947, Handelsmann, von Niederbuchsiten SO, früher Wiesweg 2, Root, jetzt Obermättliweg 10, 6015 Reussbühl, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land am 21. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
6000 Luzern, 26. August 1987 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4067)
Das Konkursverfahren über die **Active-Life AG**, Handel mit Bräunungs-, Fitness- und Sportgeräten sowie mit Freizeitartikeln, Luzernerstrasse 50, 6014 Littau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land am 25. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
6000 Luzern, 26. August 1987 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4068)
Das Konkursverfahren über **Kutter Roger**, geboren 30. Oktober 1957, von Wallenwil TG, kaufmännischer Angestellter, Luzernerstrasse 20, 6030 Ebikon, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land am 25. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
6000 Luzern, 26. August 1987 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4031)
Der Konkurs über **Mahler Kurt**, geb. 1957, von Marbach, kaufm. Angestellter, früher Rüttgisingerstrasse 21, 6020 Emmenbrücke, jetzt Fluhmattweg 13, 6004 Luzern, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf vom 21. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
6020 Emmenbrücke, 29. August 1987 Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke

Kt. Zug (4053)
Das Konkursverfahren über die **Cosmos Trading Zug AG**, Hertzentrug, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 6. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
6300 Zug, 25. August 1987 Konkursamt Zug

Kt. Aargau (4032)
Das Konkursverfahren über **Gautschi André**, 1960, von Gränichen AG, Metzger, Schulstrasse 27, 5415 Nussbaumen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 19. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
5400 Baden, 24. August 1987 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4033)
Das Konkursverfahren über **Schacher Manfred**, 1947, von Escholzmatt LU, kaufm. Angestellter, früher in Remetschwil, nun in 5313 Klingnau, Blitzbergweg 41, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 19. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
5400 Baden, 24. August 1987 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4072)
Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 19. August 1987 das summarische Konkursverfahren über **Fiechter-Mayer Hannelore**, geb. 1952, Hausfrau, von Nusshof BL, in Rheinfelden, Laufenburgerstrasse 11, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 19. August 1987 das summarische Konkursverfahren über **Fiechter Roland**, geb. 1949, Chemie-Arbeiter, von Nusshof BL, in Rheinfelden, Laufenburgerstrasse 11, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 19. August 1987 das summarische Konkursverfahren über **Jaquet Edmond**, geb. 1951, Hundezüchter, von Le Landeron NE, wohnhaft gewesen in Zeiningen, nun in Seengen, Juraweg 695, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat mit Urteil vom 19. August 1987 das summarische Konkursverfahren über **Meier Anton**, geb. 1959, Maschinenmechaniker, von Möhlin, in Rheinfelden wohnhaft gewesen, nun in Möhlin, Bahnhofstrasse 66, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 26. August 1987 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (4034)
Das Konkursverfahren über **Aerni Michael**, 1961, von Zollikofen BE, Elektromonteur, Alte Strasse 4, 5734 Reinach, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 18. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
5036 Oberentfelden, 29. August 1987 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (4035)
Das Konkursverfahren über die **Neue Comet Versand AG**, Alte Strasse 7, Reinach, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 18. August 1987 als geschlossen erklärt worden.
5036 Oberentfelden, 29. August 1987 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (4036)
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
1. **Mandinter S.A.**, fiduciaire, place St-François 8, à Lausanne, le 24 juillet 1987,
2. **Giangrande Arturo**, garage et commerce de voitures, place du Tunnel 9, à Lausanne, le 24 juillet 1987,
3. **Gétaz Michel**, 1947, «Montelly impression», Montelly 48, à Lausanne, le 4 août 1987,
4. **LAD Sàrl**, boulevard de Grancy 37, à Lausanne, le 6 août 1987,
5. **Photo Marterey S.A.**, rue Marterey 28, à Lausanne, le 6 août 1987,
6. **Genal S.A.**, constructions et génie civil, avenue de Chailly 75 B, à Lausanne, le 6 août 1987,
7. **Mansueto Leone**, entreprise générale de construction, rue de l'Industrie 2, à Renens, le 18 août 1987.

1001 Lausanne, 29 août 1987 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (4037)
Par décision du 20 août 1987, le président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut a prononcé la clôture de la faillite de **Duperrex-Corretger Gérard**, Les Quartiers, 1837 Château-d'Oex.
1837 Château-d'Oex, 21 août 1987 Office des faillites du Pays-d'Enhaut: P. Rime, substitut itinérant

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Luzern (4069)
Der am 6. Mai 1983 über **Dr. rer. pol. Straub Hans-Rudolf**, geboren 31. Mai 1930, von Basel, früher Föhrenweg 7, 6045 Meggen, jetzt Dattenbergrain 21, 6010 Kriens, eröffnete Konkurs wurde durch den Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land mit Entscheid vom 20. August 1987 zufolge Genehmigung eines Nachlassvertrages widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.
6000 Luzern, 26. August 1987 Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Vaud (4038)
Par décision du 17 août 1987, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la révocation de la faillite de **De Coulon Peter**, originaire de Neuchâtel, né le 9 février 1951, armurier, domicilié rue du Centre, 1111 Tolochenaz, et ordonné la réintégration du prénommé dans la libre disposition de ses biens.
1110 Morges, 24 août 1987 Office des faillites de Morges: F. Séchaud, substitut

Nachlassverträge - Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. St. Gallen (4074)

Schuldnerin: Firma **Näf + Zäch AG**, Stahl-, Metall- & Fassadenbau, Bahnhofstrasse 15, 9450 Altstätten SG.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Oberreintal: 18. August 1987.

Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, d. h. bis 18. Dezember 1987.

Sachwalter: H. P. Eisenhut, Vorsteher des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen: bis 21. September 1987.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 18. August 1987) innert der Eingabefrist beim Sachwalter unter Beilage der Beweismittel anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben. Die Nachlass-Schuldnerin strebt mit ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an.

9001 St. Gallen, 26. August 1987

Der Sachwalter: H. P. Eisenhut

Concordat par abandon d'actif

(LP 316a-316f)

Ct. de Genève (4054)

Assemblée des créanciers

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers pourront prendre connaissance des pièces pendant les 10 jours qui précéderont l'assemblée.

Débitrice: **Ajhorby Investment Services S.A.**, ayant son siège social auprès de la Fiduciaire Fischer S.A., route de Frontenex 62, à Genève.
Assemblée des créanciers: 8 septembre 1987, à 14 h., à la Société Anonyme de Révision et d'Expertise Fiscale, rue Etienne-Dumont 14, à Genève.

1204 Genève, 25 août 1987

Le commissaire: Robert Pennone

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Aargau (4039)

Im Nachlassliquidationsverfahren der **W. Griesemer, Eisen- und Metallbau AG**, in Lenzburg, liegt der Nachtrag zum Kollokationsplan (Klassen 2-5) den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, also bis zum 8. September 1987 beim Bezirksgericht Lenzburg einzureichen. Soweit keine Anfechtungen erfolgen, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

5600 Lenzburg, 29. August 1987

Die Liquidatorin: Realit Treuhand AG Burghalde 19, 5600 Lenzburg

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen (4055)

Entscheid über einen Nachlassvertrag (Art. 308 SchKG)

Die **Vorsteher Sport AG**, Altstätten SG, hat die Berufung gegen die Nichtgenehmigung des von ihr vorgeschlagenen Nachlassvertrages (Prozentvergleich) durch das Bezirksgericht Oberreintal zurückgezogen.

Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichts St. Gallen hat die Streitsache am 20. August 1987 als gegenstandslos abgeschlossen. Damit ist der Nachlassvertrag gescheitert.

9001 St. Gallen, 25. August 1987

Der Kantonsgerichtschreiber

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

14. August 1987
Richard Paul Lohse-Stiftung, in Zürich 2, Stockerstrasse 32, c/o Richard Paul Lohse (Neueintragung). Datum der Stiftungs-

19. August 1987
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Weber AG, Metallbau, in Wetzikon (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2267). Mit Verfü-

19. August 1987
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Victor Mettler, Laboratorium für Zahnprothetik, in Zürich 4 (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1964, S. 747). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 13. 7. 1987 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

14. August 1987
BVG-Vorsorge-Stiftung der Synton AG, in L y s s (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1986, S. 3374)
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Synton Aktiengesellschaft Lyss, in L y s s (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1986, S. 3374)
Peter Jost wohnt nun in Lully VD.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

17. August 1987
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Zimmermann, Wattenwil, in Wattenwil (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1966, S. 1407). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 18. 6. 1987, bestätigt durch Entscheidung der Aufsichtsbehörde, des Gemeinderates von Wattenwil, vom 29. 6. 1987, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Büro Bern

15. August 1987
Wohlfahrtsfonds der Firma Burkhalter & Co. AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1490). Die Unterschriften von Kurt Burkhalter und Hansruedi Sommer sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Charles Henri Grize, von Villars-Burquin, in Meikirch, Präsident, und Hans Gilgen, von Rüeggisberg, in Ostermündigen.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Emregistrements

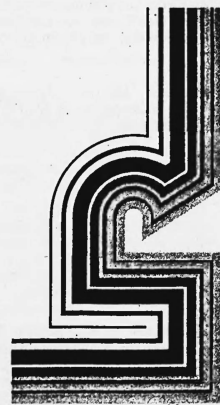
354570. Hinterlegungsdatum: 21. April 1987.
 Illycafé AG, im Wissensgrund, 8800 Thalwil. - Fabrikation und Handel. -
 Erneuerung der Marke Nr. 224425. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
 vom 18. April 1987 an.

Kaffee.
 (Int. Kl. 30)



354571. Hinterlegungsdatum: 21. April 1987.
 Union Handels-Gesellschaft AG, Petersgraben 55, 4051 Basel. - Fabrikation
 und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernung- und Schleifmittel;
 Seifen; Parfümen; ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheits-
 pflege; Haarwasser; Zahnpulver; Zahnpflege; Rasierklingen und Rasierapparate.
 (Int. Kl. 3, 8)



354572. Hinterlegungsdatum: 22. April 1987.
 PepsiCo, Inc., 700 Anderson Hill Road, Purchase (New York, USA). -
 Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; Konserviertes, getrock-
 netes und getrocknetes Obst und Gemüse; Gallerten (Cakes). Konfitüren,
 Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Saltsaucen; Konserven,
 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel.

Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren,
 Speiseis; Honig, Melassensirup, Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen;
 Gewürze, Kucheln.
 (Int. Kl. 29, 30)



354573. Hinterlegungsdatum: 24. April 1987.
 E. R. Squabb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton
 (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Diätetische Zusatzstoffe; Fischölkonzentrat zur Unterstützung der diätetischen Kontrolle von Cholesterinspiegeln.
 (Int. Kl. 5)

PROTO-CHOL

354574. Hinterlegungsdatum: 29. April 1987.
 Kia Motors Corporation, 514-5, Shihung-dong, Kuro-Au, Seoul (Südkorea). -
 Fabrikation und Handel.

Passagierautos, Busse und Lastwagen.
 (Int. Kl. 12)



354575. Hinterlegungsdatum: 29. April 1987.
 Burger, Söhne AG Burg, Hauptstrasse 55, 5736 Burg AG. - Fabrikation und
 Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgetreteter Warenangehöriger
 Marke Nr. 225115 von Burger, Söhne, Burg. Die Schutzfrist aus der Erneue-
 rung läuft vom 29. April 1987 an.

Tabak; Tabakfabrikate; insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpfen und
 Zigaretten, Rauch- und Kanatabak; Raucherbedarfsartikel, nämlich Tabak-

Pfeifen, Pfeifenröhren, Zigarrenabschneider, nicht-elektrische Zigarren-
 und Zigarettenanzünder, Zigaretten- und Zigarettenstängel, Zigaretten-
 Zigarettenstängel, Zigaretten- und Zigarettenstängel, Pfeifenoptiker, Achen-
 becker, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert.
 (Int. Kl. 34)



MINI-ROESSLI

354576. Hinterlegungsdatum: 30. April 1987.
 Bally Schuhfabriken AG, 5012 Sobhnenwerd. - Fabrikation und Handel. -
 Erneuerung der Marke Nr. 224616. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
 vom 30. April 1987 an.

Klebstoffe.
 (Int. Kl. I, 16)

IMPRA

354577. Datede dépôt: 30 avril 1987.
 Interco Incorporated, 101 South Hanley Road, St. Louis (Missouri, USA). -
 Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 225532. Le
 délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1987.
 Souliers en cuir pour hommes.
 (Cl. int. 25)



354578. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
 Glorex Bastel-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
 4414 Fullinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefelegener PVC-Kunststoff-Folie;
 Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
 (Int. Kl. 28)

ANITA

354579. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
 Glorex Bastel-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
 4414 Fullinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefelegener PVC-Kunststoff-Folie;
 Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
 (Int. Kl. 28)

ANNABELLE

354580. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
 Glorex Bastel-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
 4414 Fullinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefelegener PVC-Kunststoff-Folie;
 Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
 (Int. Kl. 28)

ANNETTE

354581. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
 Glorex Bastel-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
 4414 Fullinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefelegener PVC-Kunststoff-Folie;
 Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
 (Int. Kl. 28)

BARBARA

354582. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
 Glorex Bastel-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
 4414 Fullinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefelegener PVC-Kunststoff-Folie;
 Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
 (Int. Kl. 28)

BENI

354583. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
 Glorex Bastel-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
 4414 Fullinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefelegener PVC-Kunststoff-Folie;
 Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
 (Int. Kl. 28)

GLOREX-GROSSMUTTER

354599. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

UELI

354600. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

URS

354601. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1986.
Nabisco, Inc., East Hanover (New Jersey, USA), - Fabrikation und Handel.
Erneuerung mit abgedeckter Warenangabe der Marke Nr. 219992. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1986 an.

Backpulver; Malzsupp; Wacholderbranntwein («Cin») und andere trink-
bare destillierte Flüssigkeiten; Hefe und Hefeprodukte für medizinische und
nicht medizinische Zwecke, nämlich für Backzwecke und als Zusatz zu
Lebensmitteln.
(Int. Kl. 5, 30, 33)

FLEISCHMANN'S

354602. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1987.
Lotus Development Corporation, 55 Cambridge Parkway, Cambridge (Mas-
sachusetts, USA), - Fabrikation und Handel.

Computer sowie Bestandteile davon; Computerprogramme enthaltende
Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen und Lochkarten, Magnet-
bänder, Magnetfolien, Magnetplatten, Magnetkarten und Disketten; ma-
gnetische Dröhle und Magnetdröher; Bütcher; Druckerzeugnisse; Druck-
schriften im Zusammenhang mit Computern sowie mit der Anwendung von
Computerverfahren und Computerprogrammen; Karten (Schreibwaren)
und Papierstreifen für Computer sowie zur Aufzeichnung von Computer-
programmen.
(Int. Kl. 9, 16)

LOTUS GRAPHWRITER

354603. Hinterlegungsdatum: 30. September 1986.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 12. September 1986.
Colt International Limited, New Lane, Havant (Hampshire, Grossbritan-
nien), - Fabrikation und Handel.

Lichtstrassen, nämlich Fensterbänder für Dächer und Wände.
(Int. Kl. 6, 19)

APOLLO

354594. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

RETO

354595. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

SABINE

354596. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

STEFAN

354597. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

SUSI

354598. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

THOMAS

354589. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

MANUELA

354590. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

MAX

354591. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

NINA

354592. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

PETER

354593. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

REGINA

354584. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

GLOREX-GROSSVATER

354585. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

GLORIA

354586. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

HANS-PETER

354587. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

HEIDI

354588. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1987.
Glorex Bastei-Service Hedy & Jacques Waldvogel-Gloor, Ergolzstrasse 79,
4414 Füllinsdorf. - Fabrikation und Handel.

Puppenmasken, insbesondere aus tiefezogener PVC-Kunststoff-Folie;
Puppenköpfe, insbesondere aus Porzellan.
(Int. Kl. 28)

JACQUELINE

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Basler, Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1986

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 055 047 699.—	Aktien- oder Garantiekapital	65 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	46 225 610.—	Reservefonds	45 200 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	120 181 158.—	Spezialreserven:	
Übrige Wertschriften	12 605 627.—	Spezialreservefonds	114 000 000.—
Schuldbuchforderungen	8 153 034.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Darlehen an Körperschaften	539 356 039.—	Prämienüberträge	665 933 260.—
Grundpfandtitel	512 580 384.—	Deckungskapital für laufende Renten	6 464 185.—
Grundstücke	537 485 868.—	Schwebende Schäden	1 290 142 258.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	4 019 964.—	Übrige technische Rückstellungen	149 043 087.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	20 802 378.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Guthaben bei Banken	8 746 102.—	und Rückversicherungsverkehr	89 108 476.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	105 137 939.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	9 258 754.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Schuldverpflichtungen:	
und Rückversicherungsverkehr	87 447 495.—	Banken	321 475.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	51 956 163.—	Agenten	21 548 683.—
Stückzinsen und Mieten	54 294 488.—	Grundpfandschulden	96 999.—
Übrige Aktiven	146 470 791.—	Optionsanleihen	246 000 000.—
		Wertberichtigungen und Rückstellungen	232 297 445.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen	
		für das Personal	598 889 735.— ¹⁾
		Übrige Passiven	349 059 925.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	27 036 192.—
	3 310 510 739.—		3 310 510 739.—
Garantieverbindlichkeiten	6 853 725.—	Garantieverbindlichkeiten	6 853 725.—
		¹⁾ Selbständige Stiftung	
Basel, 30. Juni 1987		Basler, Versicherungs-Gesellschaft	R. Baumann
		G. Balestra	

Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln

Bilanz auf 31. Dezember 1986

(unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Hauptversammlung)

Aktiven		Passiven	
	DM		DM
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	22 000 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	109 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	448 642 798.—	Reservefonds	58 874 004.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	8 126 719.—	Spezialreserven:	
Beteiligungen	6 850 522.—	Freie Rücklage	43 500 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	71 078 800.—	Ausgleichs- und Spezialrücklage	7 700 000.—
Beteiligungen	3 463 672.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Übrige Wertschriften	61 291 391.—	Prämienüberträge	162 758 872.—
Schuldbuchforderungen	8 175 628.—	Deckungskapital für laufende Renten	30 773 122.—
Schuldscheinforderungen und Darlehen ohne die an Körperschaften	431 971 847.—	Schwebende Schäden	871 341 247.—
Darlehen an Körperschaften	118 581 200.—	Übrige technische Rückstellungen	200 778 408.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Versicherungsscheine	6 527.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Grundpfandtitel	19 264 726.—	und Rückversicherungsverkehr	42 822 323.—
Grundstücke	64 808 069.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	142 462 920.—
Kassabestand und Postcheckguthaben und Guthaben		Schuldverpflichtungen:	
bei der Deutschen Bundesbank	307 056.—	Agenten	31 333 172.—
Guthaben bei Banken, inkl. Schecks	219 828 998.—	Wertberichtigungen:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	299 493 187.—	Pauschalwertberichtigung zu sonstigen Forderungen	843 090.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Übrige Passiven	227 182 561.—
und Rückversicherungsverkehr	39 682 451.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	19 553 030.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	13 763 900.—		
Stückzinsen und Mieten	42 755 291.—		
Mobilien und Material	1 194 418.—		
Übrige Aktiven	67 635 549.—		
	1 948 922 749.—		1 948 922 749.—
Garantieverbindlichkeiten	102 601 000.—	Garantieverbindlichkeiten	102 601 000.—
Köln, 24. Juni 1987		Gerling-Konzern	Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft
		Weiler	Schilling

Gerling-Konzern Spezielle Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln

Bilanz auf 31. Dezember 1986

Aktiven		Passiven	
	DM		DM
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	7 950 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	20 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	56 317 373.—	Reservefonds:	
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	711 817.—	Gesetzliche Rücklage	5 900 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	9 719 764.—	Spezialreserven:	
Beteiligungen	1 025 000.—	Freie Rücklage	18 800 000.—
Übrige Wertschriften	50 936.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Schuldscheinforderungen und Darlehen ohne solche an Körperschaften	61 658 214.—	Prämienüberträge	11 404 553.—
Darlehen an Körperschaften	15 000 000.—	Schwebende Schäden	74 210 048.—
Grundpfandtitel	3 406 926.—	Übrige technische Rückstellungen	45 590 121.—
Grundstücke	9 063 419.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Kassabestand und Postcheckguthaben inkl. Guthaben		und Rückversicherungsverkehr	23 883 989.—
bei der Deutschen Bundesbank	68 185.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	8 648 391.—
Guthaben bei Banken	36 019 261.—	Schuldverpflichtungen:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	46 474 771.—	Agenten	239 932.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Wertberichtigungen:	
und Rückversicherungsverkehr	505 987.—	Pauschalwertberichtigungen zu sonstigen Forderungen	81 094.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	1 108 145.—	Übrige Passiven	47 491 709.—
Stückzinsen und Mieten	5 732 883.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	5 167 864.—
Mobilien und Material	317 708.—		
Übrige Aktiven	6 287 312.—		
	261 417 701.—		261 417 701.—
Garantieverbindlichkeiten	21 611 000.—	Garantieverbindlichkeiten	21 611 000.—
Köln, 24. Juni 1987		Gerling-Konzern	Spezielle Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft
		Dr. Wagner	Dr. Stroh

Répartition géographique
(cf. tableau III)

D'une année à l'autre, les importations en provenance des Etats de l'OCDE ont progressé de 59,9 millions de francs ou de 1,0%. A une progression des entrées de la CE (+62,0 mio ou 1,3%) et de l'AELE (+17,4 mio ou 4,1%) a fait face une régression des livraisons des pays extra-européens (-22,5 mio ou 3,7%). Les acquisitions effectuées dans la zone non-OCDE se sont accrues de 10,3% (+57,0 mio). Cette évolution est due aux arrivages des pays en développement, non exportateurs de pétrole (+79,7 mio ou 25,8%). En revanche, les importations originaires des Etats à économie planifiée ont massivement rétrogradé (-56,7 mio ou 38,1%).

Le recul de l'exportation a touché les envois destinés aussi bien aux pays de l'OCDE (-138,7 mio ou 3,1%) qu'à ceux de la zone non-OCDE (-149,1 mio ou 10,9%). A propos de l'OCDE, on constate que nos livraisons ont diminué dans les Etats extra-européens (-79,1 mio ou 8,6%), dans la CE (-72,4 mio ou 2,3%) ainsi que dans l'AELE (-14,1 mio ou 3,6%), alors qu'elles se renforçaient dans les autres pays européens (+26,8 mio ou 54,0%). Quant à nos ventes dans les régions non-OCDE, elles ont régressé dans les pays en développement, non exportateurs de pétrole (-97,6 mio ou 11,7%), dans l'OPEP (-22,6 mio ou 8,8%) comme aussi dans les Etats à économie planifiée (-29,9 mio ou 12,7%).

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE s'est accru de 15,6%, pour atteindre 1469,8 millions de francs. En l'occurrence, il s'est amplifié de 8,5% avec la CE (1725,3 mio) et a doublé avec l'AELE (56,9 mio), tandis que l'excédent d'exportation avec les pays membres extra-européens (250,2 mio) se réduisait de 18,5%. Le solde actif résultant du commerce avec la zone non-OCDE a diminué d'un quart, pour se fixer à 605,8 millions de francs. L'excédent d'exportation avec les pays en développement (501,6 mio) a rétrogradé de 28,9%, alors qu'il se renforçait de 30,6% avec les Etats à économie planifiée (114,1 mio fr.).

Commerce extérieur
par régions économiques

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	juillet 1987	janvier- juillet 1987	juillet 1987	janvier- juillet 1987	juillet 1987	janvier- juillet 1987	juillet 1987	janvier- juillet 1987
OCDE: total	5858,0	39043,3	4388,2	30434,3	1,0	- 1,6	- 3,1	- 1,6
- OCDE Europe	5266,9	34518,5	3546,8	24984,4	1,6	- 1,4	- 1,7	- 0,5
- CE	4814,5	31420,0	3089,1	21790,6	1,3	- 1,6	- 2,3	0,0
Allemagne (RF)	2274,4	14774,6	1200,2	8246,3	5,2	4,6	- 0,3	0,2
France	743,3	4800,7	506,2	3658,7	1,5	- 7,4	- 0,6	0,6
Italie	827,3	4601,6	454,8	3277,7	- 0,5	- 0,2	1,2	6,5
Pays-Bas	259,9	1713,1	161,3	1089,3	- 6,5	- 7,0	5,5	- 0,4
Belgique-Luxembourg	202,2	1498,4	107,3	896,8	- 0,7	- 6,5	- 3,8	- 5,9
Grande-Bretagne	306,8	2582,1	416,8	2884,1	- 11,2	- 16,7	- 14,0	- 8,3
Danemark	51,0	441,1	58,2	470,9	7,3	9,0	- 7,4	- 16,3
Portugal	31,6	163,3	38,3	262,3	8,0	0,5	- 10,7	3,6
Irlande	33,3	233,7	9,3	63,2	18,8	- 5,0	- 53,6	- 29,5
Espagne	75,0	541,7	106,1	741,8	- 12,9	- 5,7	11,7	14,2
Grèce	9,6	69,8	30,7	199,5	6,6	- 19,1	5,8	- 8,3
- AELE	438,2	2978,8	381,2	2820,8	4,1	0,6	- 3,6	- 4,3
Autriche	237,2	1658,0	198,4	1450,7	- 5,4	- 4,1	- 8,7	- 5,5
Norvège	37,3	168,4	39,9	290,3	99,3	- 6,2	- 5,3	- 18,1
Suède	117,8	837,4	86,0	729,6	10,8	9,6	- 4,6	1,8
Finlande	35,8	265,1	54,9	338,2	- 5,2	4,1	25,8	2,4
Islande	10,0	49,9	2,0	11,9	40,4	41,6	- 5,4	- 0,9
- autres	14,2	119,7	76,5	373,1	26,8	12,6	54,0	2,5
- OCDE: pays extra-européens	591,1	4524,8	841,4	5449,9	- 3,7	- 3,3	- 8,6	- 6,4
USA	274,2	2317,3	498,1	3329,4	- 3,1	- 4,7	- 10,3	- 9,7
Canada	30,8	159,2	58,3	378,1	- 11,2	17,9	8,9	- 7,7
Japon	272,3	1972,2	217,3	1359,8	- 4,5	- 2,9	- 7,7	4,6
Australie/Nouvelle-Zélande	13,9	76,2	66,3	366,9	27,5	- 7,9	- 11,7	- 13,0
Pays non-OCDE	609,1	4173,1	1215,0	7943,8	10,3	- 1,4	- 10,9	- 6,7
- en développement	466,8	3311,5	968,4	6185,5	21,8	6,3	- 11,0	- 8,3
OPEP	78,2	611,4	233,3	1478,1	4,9	- 17,1	- 8,8	- 20,0
autres	388,5	2700,1	735,1	4707,4	25,8	13,6	- 11,7	- 3,9
- à économie planifiée	92,3	704,1	206,5	1526,2	- 38,1	- 31,1	- 12,7	0,0
en Europe	72,4	574,8	170,3	1170,0	- 45,3	- 37,2	4,0	5,3
en Asie	19,9	129,4	36,1	356,2	19,7	20,6	- 50,3	- 14,0
- Afrique du Sud	50,1	157,4	40,1	232,1	154,1	65,0	2,8	- 4,0
Total général	6467,1	43216,4	5603,2	38378,1	1,8	- 1,6	- 4,9	- 2,7

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen
über das öffentliche Beschaffungswesen

Die Generaldirektion PTT wird - unter Vorbehalt der Budgetbewilligung und der Beschaffungsreife der Projekte - in den Jahren 1988/89 folgende Aufträge vergeben:

- 15 Elektro Schlepper
- 300 3-Rad Kleinfourgons
- 270 Kleinfourgons I
- 100 Kleinfourgons II
- 380 Fourgons I
- 90 Schlepperfourgons 4x4
- 40 Fourgons II
- 40 Einsatzfourgons II
- 15 Schwere Fourgons
- 650 Kleinmotorräder
- 2000 Rollbehälter
- 550 Bürorollwagen I
- 300 Bürorollwagen II
- 200 Umladwagen II S

Vorgesehen ist die selektive Offertenanfrage gemäss GATT-Übereinkommen. Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung interessieren, können sich bis 30 Tage nach erfolgter Ausschreibung melden.

Der Schriftverkehr hat in deutscher, französischer oder italienischer Sprache zu erfolgen.

Generaldirektion PTT
Abteilung Automobiltechnik
3030 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT
relatif aux marchés publics

Sous réserve que le budget soit accepté et que l'état des projets permette de procéder aux achats, la Direction générale des PTT adjudgera en 1988/89 les commandes ci-après:

- 15 tracteurs électriques
- 300 fourgonnettes à trois roues
- 270 fourgonnettes I
- 100 fourgonnettes II
- 380 fourgons I
- 90 fourgons tracteur 4x4
- 40 fourgons II
- 40 fourgons II pour chariots transportables
- 15 fourgons lourds
- 650 motocycles légers
- 2000 conteneurs roulants
- 550 chariots de bureau I
- 300 chariots de bureau II
- 200 chars de transbordement II S

Est prévue la procédure d'appel d'offres sélective selon l'accord du GATT. Les entreprises qualifiées qui s'intéressent à ces livraisons peuvent s'annoncer dans un délai de 30 jours à compter de la publication de l'appel d'offres.

La correspondance sera échangée en langues allemande, française ou italienne.

Direction générale des PTT
Division de la technique automobile
3030 Berne

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Division des travaux du 1er arrondissement

Renens, ancien dépôt, Centre entretien voie.
Fourniture et pose d'une citerne compartimentée de 15 000 l d'essence et de 5000 l diesel.

Ces travaux comprennent environ:

- Terrassement pour mise en terre d'une citerne en acier de 20 m³;
- Fourniture et pose d'une citerne compartimentée avec colonne distributrice;
- Mise hors service installation existante.

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission à la Division des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 224, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 345, 1001 Lausanne, le 18 septembre 1987 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Centre voie de Renens - Citerne compartimentée». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1987.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 23 septembre 1987, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 221, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 3 septembre 1987. Rendez-vous à 10 h. au Centre voie de Renens. (M 357)

Haushaltungsrechnungen von Unselbständig-
erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Budgets de ménages de salariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Bern. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Vacances et jours fériés payés d'après
les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois d'avril 1983 le 95e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1983. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Bern.

On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.